



Quebec  
Cancer  
Foundation

Always There to Care



Gilles C., prostate cancer,  
and his spouse Monique P., Rouyn-Noranda

# Always There to Care

2011 Annual Report

# Summary

A New Image	3
Message from the President	4
Mission, Vision, Values	5
Our Living Environments: Lodging	6
Our Living Environments: Support Services	8
Info-Cancer Services	10
Financial Development	12
Communications and Outreach	16
Financial Report	18
Our Donors	20
Our Volunteers	22
Our Team	23



Laurent G., prostate cancer,  
and his spouse Jacinthe T., Macamic

## A New Image...

After over 30 years of history, the Quebec Cancer Foundation has decided to adopt a new look! Its cofounders, users, donors, partners, administrators and employees all took part in the rebranding initiative. Our collective effort produced a new brand image that better reflects the unique role our Foundation plays here in Quebec.

## ...But Still There to Care

The Quebec Cancer Foundation supports people coping with cancer, a disease that affects nearly one in two Quebecers and seriously impacts their day-to-day lives.

Through its essential lodging, information and support services, the Foundation is addressing real needs and facilitating access to medical treatment.

Closely connected to the communities it serves, the Foundation improves the daily lives of thousands of people touched by cancer every year, thanks to the generosity, support and active involvement of Quebecers.

---

**NEW**


The new logo depicts two people supporting one another as they face cancer together. One of them is the person with cancer; the other is the Foundation, always there to care. Between them, there is a house, which represents a living environment that brings them together and serves as a source of strength to fight the disease. This is exactly what the Foundation does through its five Regional Centres.

---

**OLD**


# Message from the President

## A year of change, but the same dedication

The winds of change swept through the Quebec Cancer Foundation in 2011. A new image, new positioning, an extended service offer to a wider population in our Regional Centres in Montreal, Quebec City, Estrie, Outaouais and Mauricie and valuable, promising new partnerships – all these achievements involved many months of reflection, hard work and dedication.

Our Lodges too have changed. In the past, they offered people from outlying areas a place to stay during their cancer treatment. They have now become caring living environments, where members of the community can obtain a full lineup of support services close to home. In fact, since November 2011, the Foundation has been delivering in its Regional Centres a range of wellness activities, such as art therapy, massage therapy and kinesiology, at little or no cost.

Our extended service offer confirms our leadership status as a provider of quality services to people with cancer in Quebec. This recent shift is the concrete expression of our commitment to being there for an even greater number of people. In 2012, our objective is to broaden our programming in order to provide 10,000 complementary therapy interventions.

The Foundation also used its rebranding initiative as an opportunity to rethink its positioning. In an effort to better herald the unique and vital role we play in offering services to Quebecers living with cancer, we have updated our mission, vision and values, along with our logo and communication tagline.

Our new slogan, “Always There to Care,” embodies the essence of what the Quebec Cancer Foundation does and accurately reflects our role in the community. For this reason, it has become the mainstay of our communication approach. As you read the following pages, you will discover the various aspects of our new positioning, which is for us a source of pride.

If, year after year, we are able to continue to meet real needs, provide a listening ear and offer reassurance to those touched by cancer who so dearly need our help, it is because we have the support of empathetic and generous people like you. In 2012, we raised over \$4.5 million through our combined efforts.

Thank you to all our partners, donors and supporters; thank you to our employees; thank you to our hundreds of volunteers throughout Quebec. Your ongoing dedication helps us change lives.



**Dr. Michel Gélinas**  
President of the Board  
and Cofounder



# Mission > Vision > Values

## Our Mission

- **From 1979 to 2011**  
To improve the quality of life of people with cancer and their loved ones.
- **Today**  
To provide practical and moral support to Quebecers with cancer and their loved ones by offering living environments and services that promote their well-being.



Jacinthe T., spouse  
of Laurent G., prostate cancer, Macamic

## Our Vision

That all Quebecers come together to offer people with cancer and their loved ones the essential support they need to better cope with the disease in their day-to-day lives.

## Our Values

- We **listen** to people with cancer and support them in a tangible way as they cope with the impact of the disease on their lives.
- Each person deserves our **respect** and has the right to deal with their disease as they see fit.
- Our action is based on **solidarity** with those we support and those who support us through their donations.
- We **excel** as a provider of support services and play a **leadership** role in this area.
- Our **commitment** is reflected every day in the relationships we build with the people we support and through our cooperation with healthcare teams and other partners in the community.
- Since the larger share of our services is funded through public donations, we manage these funds with **integrity**, fully aware of the trust our donors have placed in us.



# Our Living Environments Lodging

**35,000**  
residents have stayed  
with us since 1988



**In 2011, the Foundation welcomed 2,240 people with cancer and their loved ones at its Montreal, Sherbrooke, Trois-Rivières and Gatineau Lodges, a total of 21,467 nights and average stays of 10 nights.**

## An affordable “home away from home” close to treatment centres

The Foundation Lodges form the largest network of accommodation in Quebec for people who must travel away from their homes for cancer treatment. This service is essential: it eliminates the stress and fatigue caused by travelling and reduces the financial burden of the disease.

People with cancer and their loved ones are often able to stay at the Foundation for up to six weeks. During their stay, residents are given accommodation and meals along with practical and moral

support from our compassionate employees and volunteers, all at minimal cost. They find both a second home and a second family!

This past year, the Regional Centres and Lodges have evolved into true living environments, where people with cancer from all regions of Quebec meet, participate in activities and share their personal experience.

## One Day at the Foundation in 2011:

- Cost: \$97.52
- Resident contribution: \$21.70
- Ministère de la Santé et des Services sociaux contribution: \$25
- Quebec Cancer Foundation share: \$50.82

Resident Satisfaction  
Rating:

97.8%

Number of Residents  
and Nights

- > **Montreal** : 938 residents / 8,215 nights
- > **Estrie**: 711 residents / 4,488 nights
- > **Outaouais**: 305 residents / 5,282 nights
- > **Mauricie**: 286 residents / 3,482 nights

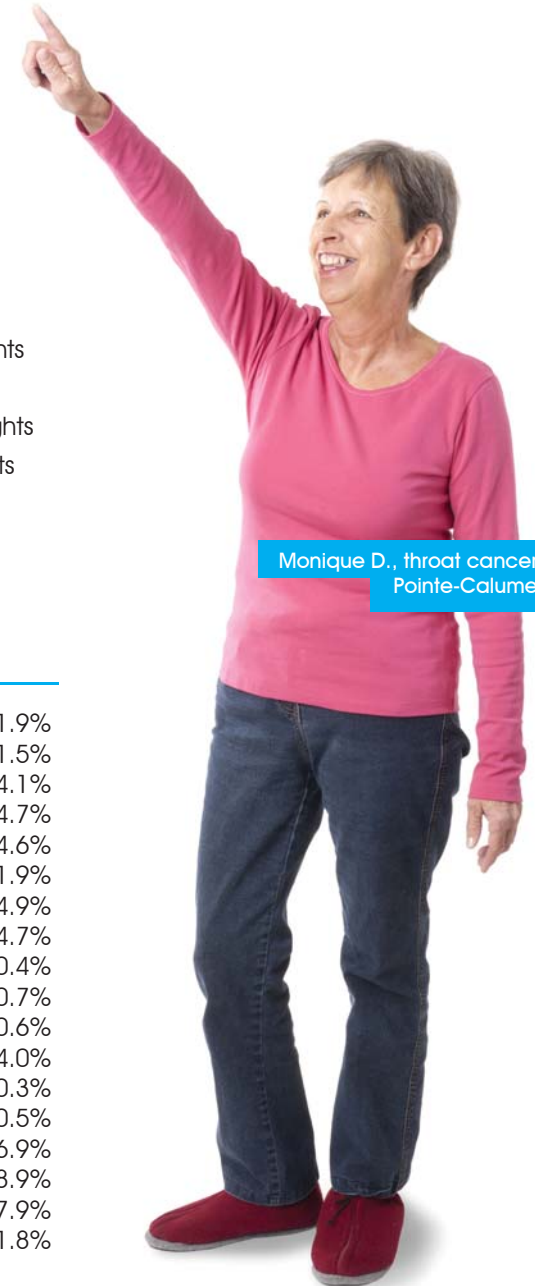
Origin of Residents

01- Bas-Saint-Laurent	1.9%
02- Saguenay–Lac-Saint-Jean	1.5%
03- Capitale-Nationale	4.1%
04- Mauricie	4.7%
05- Estrie	4.6%
06- Montreal	1.9%
07- Outaouais	4.9%
08- Abitibi-Témiscamingue	24.7%
09- Côte-Nord	0.4%
10- Nord-du-Québec	0.7%
11- Gaspé-Îles-de-la-Madeleine	0.6%
12- Chaudière-Appalaches	4.0%
13- Laval	0.3%
14- Lanaudière	10.5%
15- Laurentides	6.9%
16- Montérégie	18.9%
17- Centre-du-Québec	7.9%
Others	1.8%

Monique D., throat cancer,  
Pointe-Calumet

*"I had to leave my hometown for radiation therapy. The Foundation Lodge not only solved my accommodation issue, it also helped me to take care of myself and feel more serene during this difficult time. I always felt secure and supported, even if I was away from my family and friends. The close-knit bonds that develop among residents make us feel good and accepted. I also tried all of the activities offered by the Foundation. There is such a wide selection that everyone ends up finding something to do to take their mind off their problems. If these services hadn't been there, I don't know how some of us would have coped..."*

Anie, breast cancer, La Sarre, Abitibi-Témiscamingue



# Our Living Environments Support Services

**In 2011, people living with cancer benefited a total of 13,010 times from the positive effects of the activities and complementary therapies offered at the Foundation's five Regional Centres and Lodges.**

## Share, relax and restore your energy

A pioneer in the delivery of complementary therapies, the Foundation offers some 20 different services, at little or no cost, to residents of its Lodges and people with cancer living near its Centres.

A telephone support program, support groups, social activities and complementary therapies, such as art therapy, massage therapy and kinesiology, are just a few of the services offered to alleviate some of the pain associated with the cancer experience.

The benefits of the therapies made available by the Foundation are real and recognized by the medical community. These approaches can significantly improve the quality of life of people with cancer and even enhance the effectiveness of oncology treatments and strengthen the immune system.

... some  
**20**  
different services

---

*"The activities offered were like antibiotics, but to fight stress. They helped me channel my emotions and regain a sense of control over my body, which had undergone quite a few invasive interventions in recent months. The Foundation gives us the strength to make a new start. We build relationships in another context, and this encourages us to talk about things other than our disease."*

---

Claudette, breast cancer,  
Saint-Damase, Montérégie



Laurent G., prostate cancer,  
Macamic





## Our Leading Wellness Therapies

In 2011, the Quebec Cancer Foundation substantially expanded accessibility to its massage, art therapy and kinesiology (adapted exercise program) services. These complementary therapies are now available to all people with cancer living in the regions of Montreal, Quebec City, Estrie, Outaouais and Mauricie. The Foundation is more accessible than ever, as it helps improve the lives of a greater number of people.



### ➤ **Massage Therapy** *Relaxation for the body and mind*

Massage therapy helps alleviate some of the symptoms of cancer, provides emotional release and generates a sense of relaxation. Through the exceptionally generous gift of \$300,000 over three years by the *Fondation québécoise de la massothérapie FQM*, people with cancer can take advantage of one-hour massage sessions offered by certified massage therapists specialized in the area of cancer. The cost of each massage is only \$10.

### ➤ **Art Therapy** *Creativity as an outlet for emotions*

Through art, people with cancer can express their anger, sadness, worries and other nameless fears, but also their hope. Art therapy is a powerful outlet for all these feelings. It helps participants gain a deeper insight into their emotions and boosts their self-confidence. The free workshops take place under the guidance of an art therapist. No special artistic talent is required and all material is offered free of charge, compliments of *Brault & Bouthillier*.

### ➤ **Kinesiology** *Exercises to reenergize your body*

Physical activity contributes to improved energy levels; it helps with the management of stress and anxiety associated with cancer; it reduces fatigue and eases some of the treatment side effects, like nausea. Created by the Foundation, this free program is offered under the supervision of a kinesiologist, who adapts the activities to the physical condition of each person and suggests ways to adopt and maintain a healthy lifestyle.

# Info-Cancer Services

Answers and support only a phone call away



In 2011, the Info-Cancer Line received over 1,200 calls from people throughout Quebec. In addition, the Info-Cancer Library loaned or distributed more than 23,000 documents to the health care network and the public.

## Info-Cancer Line: Nurses on call to listen

Through this core service, the Foundation is able to offer hands-on support to people with cancer and their loved ones.

The qualified nurses working the Info-Cancer Line offer specific, up-to-date information on cancer and answer all related questions with expert knowledge and compassion.

This informative, reassuring and confidential service is offered free of charge, Monday to Friday from 9 a.m. to 5 p.m.

## Common topics discussed on the Info-Cancer Line

- > Side effects of cancer drugs and treatments
- > Sexuality and intimacy
- > Waiting for test results
- > What happens during a test
- > The role of healthcare providers
- > Resources available by region
- > Treatment options available
- > End-of-life stages
- > Nutrition
- > Cancer warning signs



## Info-Cancer Library: Documentalists Abreast of the Latest News

In 2011, The Info-Cancer Library expanded its collection by 295 new titles and many additional copies of popular choices. This year, the Foundation developed a major collection of works for children who have a parent living with cancer and another collection addressing complementary therapies: art therapy, massage therapy and kinesiology.

The Info-Cancer Library is North America's only French-language documentation centre to specialize in cancer. It offers a collection of over 5,000 titles and a series of guides to help people with cancer and their loved ones cope with the disease in their day-to-day lives. The Foundation's knowledgeable documentalists review the news daily to stay abreast of progress being made in the area of cancer. All the documents of the Library are listed in an online catalogue, making them accessible to everyone throughout the province. The Foundation also offers a free mail delivery and return service to accommodate the needs of its users.

### Areas of interest among library users

- Body-mind approaches: meditation, yoga, psychology, etc.
- Nutrition during treatment, after cancer or to prevent cancer
- Life after cancer: returning to work, lifestyle, sexuality, family life, self-identity, etc.
- Electronic documents from reliable, qualified reference works, articles or Websites

## Telephone Support: Volunteers Making a Positive Difference

In 2011, the Quebec Cancer Foundation provided support to nearly 100 people through its telephone peer support program. The service matches a person currently experiencing cancer with a volunteer who has undergone a similar experience. In a confidential setting, both parties can express their emotions, share their experience and discuss the repercussions of cancer on their emotional, family, social and professional life. The relationship of trust that develops can last as long as needed.

*"When we have cancer, we don't want to bother our family and friends with questions, especially since they are not equipped to answer us. That's why there's a service like Info-Cancer. I can't believe how great the quality of the service is!"*

Johanne,  
breast cancer, Lanaudière

Normand B., cancer of  
the carotid artery, Papineauville



# Financial Development

The 2011 annual funding of the Quebec Cancer Foundation themed “Faire face à la réalité,” (Facing Reality) raised over \$4,561,500. Here are the highlights of the various fundraising initiatives carried out during the campaign.

## Direct Mailing and Monthly Donations

Over the past year, 40,626 people have given a total of \$1,481,505 to our Foundation, with 15,149 new donors joining our cause. The Foundation is also fortunate to be able to rely on the loyalty of 1,600 donors who make monthly gifts. Their valuable contribution raised \$211,135. Warm thanks to all Quebecers who generously support our mission!

## In Memoriam and Planned Gifts

In 2011, the Foundation received \$340,570 in gifts in memory of a loved one. It also collected a sum of \$849,781 in bequests. The Foundation extends its most sincere thanks to these families for their generosity and concern.

## Nutri-Sac Campaign

The sixth edition of the Nutri-Sac Campaign took place from September to November, raising a record sum of \$180,000. The success of this annual sale of Krispy Kernels dried fruit and nut pouches is credited in large part to the participation of some 90,000 people. The Foundation surpassed its objective of \$175,000 thanks to the dedication of nearly 600 volunteers working throughout the province. For a sixth year, the Foundation was also able to count on the support of the campaign’s provincial spokesperson, Étienne Boulay of the Montreal Alouettes.





## Corporate Campaign

In 2011, the Quebec Cancer Foundation received invaluable support from the business community. The corporate component of its annual campaign raised \$329,480 among professionals and businesses in Quebec.

We would like to acknowledge the dedication and active involvement of the campaign committees of each area of the province in helping us reach our objective. Special thanks go out to the thirteen chairs of the regional campaigns:

### Abitibi-Témiscamingue

Ulrick Chérubin  
Mayor of Amos

### Appalaches

Conrad Jacques  
General Manager  
L'Amiante Desjardins  
Business Centre

### Arthabaska – L'Érable

Gratien Courtois  
President and Owner  
Place 4213

### Bécancour – Nicolet – Yamaska

Alain Drouin  
Mayor of Nicolet and Prefect of  
the Nicolet-Yamaska RCM

### Drummondville

Yvon Lampron  
Mayor of Notre-Dame-du-Bon-Conseil

### Estrie

David Gosselin, Eng.  
President, Société de  
construction Gératek Itée

### Lanaudière

Gaétan Morin  
Municipal Vice-President of the CRÉ  
Lanaudière, Prefect of RCM Matawinie,  
President of CLD Matawinie and Mayor  
of Ste-Marceline de Kildare

### Mauricie

Jacques A. Chauvette  
Regional Director – Mauricie  
and Centre-du-Québec  
and Production Manager –  
Des Cascades, Hydro-Québec

### Montérégie

Robert Désourdy  
Owner, Saint-Hubert Rotisserie  
in Bromont

### Montreal

Michel L. Lesage, Eng.  
Vice-President, BPR Building

### Rive-Nord de Québec

Sylvie Chalifour  
President and CEO  
Marie-Lou Evolution

### Rive-Sud de Québec

Louise Gingras  
President, Groupe Autobus Auger

### Outaouais

M<sup>e</sup> Patsy Bouthillette  
Councillor, City of Gatineau

## Some 100 members of the business community got involved



*"I got involved with the Foundation because it does invaluable work here in our region. It offers people in our community and surrounding areas unique services during the entire course of their treatment. The Foundation works on two fronts, which are both important to us: health and the fight against poverty through its affordable lodging services."*

David Gosselin, Eng., Chair of the Corporate Campaign in Estrie



*"Being a native of Témiscamingue, I know people who benefited from the services of the Foundation and I understand just how important their Lodges really are. I am proud to chair the Quebec Cancer Foundation's corporate campaign in Outaouais."*

M<sup>e</sup> Patsy Bouthillette, Chair of the Corporate Campaign in Outaouais



## Fundraising Activities



### The 2<sup>nd</sup> edition of *Compostelle en tandem*

From September 2 to September 13, 2011, forty people walked 100 to 200 kilometres on the legendary road to Compostelle to celebrate their personal victory over the disease or honour a loved one touched by cancer. Pilgrims raised \$84,000 by rising to this challenge together.

### The *Soirée des Présidents* in Montreal

On September 15, close to 500 guests came out to the new Maison symphonique de Montréal for the first edition of the *Soirée des Présidents*. The event was chaired by Sanofi Canada's President and CEO, Hugh O'Neil and offered guests the opportunity to visit the brand new venue and take in performances by the young virtuoso pianist Marika Bournaki and soprano Natalie Choquette.

### *Cancerto* in Estrie

Presented by Quebecor, *Cancerto* was held on August 26 on board the Grand Cru ship on Memphrémagog Lake. Vincent Cloutier, Digital Convergence Consultant for Regional Stations – Groupe TVA, and David Gosselin, President and CEO of the Société de construction Gératek co-chaired the charity cruise, which raised close to \$100,000. The 172 guests in attendance were treated to a gourmet meal masterminded by chef Carol

Paradis and a performance by a string quartet from the Orchestre symphonique de Sherbrooke.

### *Cancerto* in Mauricie

On October 5, Andrée Watters, the Idem duo composed of crooner Michel Letarte and tenor Louis-Philippe Beaulieu, and the Orchestre de musique de films de Sherbrooke presented a marvellous *Cancerto* to the 400 or so guests in attendance. Under the honorary presidency of Jacques A. Chauvette, Regional Director of Mauricie and Centre-du-Québec and Des Cascades Production Manager at Hydro-Québec, and Dr. François Vincent, radiation oncologist at CHRTR, the event generated over \$41,000.

### Lobster Fest in Quebec City

The business community of Quebec City's south shore came together to organize the *On se serre les pinces* lobster fest benefiting the Foundation. The June 4th event was chaired by Louise Gingras, Director of Groupe Autobus Auger, and raised the sum of \$48,500. During the evening, the 350 guests present heard the poignant and touching testimony of Sylvie Chalifour, President and CEO of Marie-Lou Evolution and member of the Foundation's board, who herself has fought cancer.

## Community Initiatives



Every year, thousands of citizens organize fundraising initiatives in support of the Quebec Cancer Foundation. We thank them for their dedication and generosity. Here are a few of our favourites.

### Montreal

On September 17, Ghislaine Ritchie hosted the 2<sup>nd</sup> edition of her Golf Open, raising \$7,000 for the Foundation, close to \$3,000 over last year. The activity took place at the Lachute Golf Club and welcomed 87 golfers and 125 guests to the dinner.

### Quebec City

Mario Martel of the Groupe Financier JA Lemieux turned over \$1,500 to the Foundation after a breakfast conference entitled *Êtes-vous prêts?* (Are you Ready?), which he organized in partnership with Sun Life Financial. The morning event was held on April 28 and attracted over 40 business women who wanted to learn more about what to say and do when cancer strikes at work.

### Estrie

The first edition of the *Défi du Lac des Nations Félix Deslauriers-Hallée* surpassed its initial goal of \$20,000 by raising over \$32,000. From July 7 to July 15, residents of Estrie participated in several charitable activities and attended a challenge by kayaker Alain Lapointe, who paddled for 12 consecutive hours on Lac des Nations, in memory of 20-year-old athlete Félix Deslauriers-Hallée, who died of cancer.

### Outaouais

An initiative of Richard Beaulieu, owner of the Royal LePage Vallée de l'Outaouais real estate agency, this first buffet fundraiser raised \$10,500 for the Foundation. It was held on September 22 and brought together 120 guests who had the opportunity to enjoy a performance by singer Boom Desjardins.

### Mauricie

On August 31, a sum of nearly \$12,500 was collected during the golf tournament of Paul-Émile Ottawa, Chief of the Atikamehk community of Manawan. The event was supported by company sponsors and drew 152 people to the Club de Golf St-Michel-des-Saints.

# Communications and Outreach

2011 was a year of renewal and creativity for the Quebec Cancer Foundation. We redefined our corporate identity, developed new tools to further improve our communication with Quebecers and put forth additional efforts to better promote our key services.

## New Image

The Foundation unveiled its new logo on November 22. The new symbol better depicts our unique role as a provider of services tailored to the needs of people with cancer and living environments that provide the mutual support they need to ease their journey. The new tagline that accompanies the logo, "Always There to Care," accurately describes the essence of what we do in support of people with cancer. All our communication material now reflects this sweeping change.

## Integrated Campaign to Promote our Services

In November 2011, the Foundation launched a communication campaign to inform the public of our expanded service offer. As part of this campaign, an extensive public relations initiative was conducted, posters, brochures and bookmarks were distributed and a print and radio advertising campaign was conducted over a six-month period on the Zoom Media network, Rouge FM, in several weekly newspapers and in the dailies Gesca and 24H Montréal. The campaign featured three users of our complementary therapies – art therapy, massage therapy and kinesiology – who bravely agreed to pose for the cause.

## New Communication Tools

In the past year, the Foundation developed a newsletter to replace its semi-annual printed bulletin. Since April 2011, thousands of Quebecers have received information about the Foundation, tips and advice on dealing with cancer on a day-to-day basis, cancer-related news, information on our services and testimonials by our users.



After three mailings, our list of recipients has grown from 5,471 to 7,210, an increase of 32 percent. In the fall of 2011, the Foundation also created a page on Facebook *fqcancer* to offer Quebecers a space where they can exchange, share, discuss, ask questions and learn more on the disease.

### Improved Website

The Foundation has completely renewed its Website to better meet the needs of people with cancer seeking information on our services, show life in our Regional Centres and Lodges, promote its presence in the province and further mobilize Internet users. In 2011, our Website *fqc.qc.ca* received 64,763 hits, an 11 percent increase over 2010.

### Media Exposure

In 2011, the Foundation's new service offer and a wide range of fundraising activities held throughout the province generated the bulk of the media coverage. During the year, the Foundation issued over 40 press releases and organized four media events, which led to nearly 400 articles or interviews in various national and local media and on the Web. The coverage was seen, read or heard on more than 13 million occasions.

### Shows and Conventions

To promote the services of the Foundation among health professionals and the general public, its volunteers and employees, including the Info-Cancer team, were present at 25 shows, conventions and conferences. The provincial tour helped build ties with the medical community and raise awareness of our activities among thousands of people.





# Financial Report

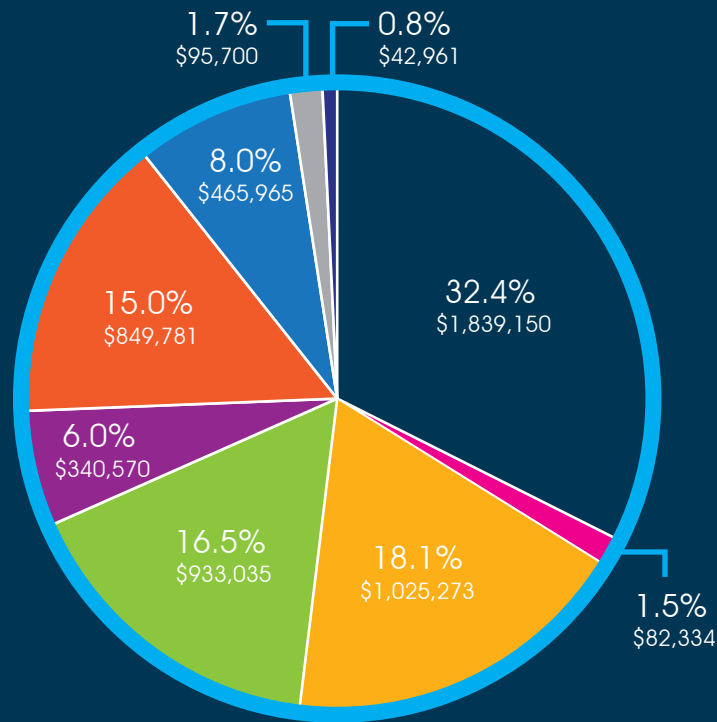
This information was drawn from the 2011 financial statements of the Quebec Cancer Foundation as audited by Raymond Chabot Grant Thornton, L.L.P.

Results for year ended December 31, 2011

	2011 (12 months)		2010 (4 months)
	General Fund	Capital Fund	Total
	\$	\$	\$
<b>Revenues</b>			
Donations and fundraising activities	4,515,932		4,515,932
Other revenues			
Revenues from services	1,029,272		1,029,272
Changes in the fair value of the financial assets designated as held for trading	40,918		40,918
Gain on disposal of investments	2,043		2,043
Amortization of fixed contributions		88,494	88,494
	1,072,233	88,494	1,160,727
	5,588,165	88,494	5,676,659
<b>Expenses</b>			
Donations and fundraising activities-related expenses	1,179,850		1,179,850
Service expenses	3,286,077		3,286,077
Service development fees	470,524		470,524
Administrative fees	183,517		183,517
Amortization of fixed assets		239,393	239,393
	3,940,118	239,393	4,179,511
	5,119,968	239,393	5,359,361
<b>Surplus (deficiency) of revenues over expenses</b>	468,197	(150,899)	317,298



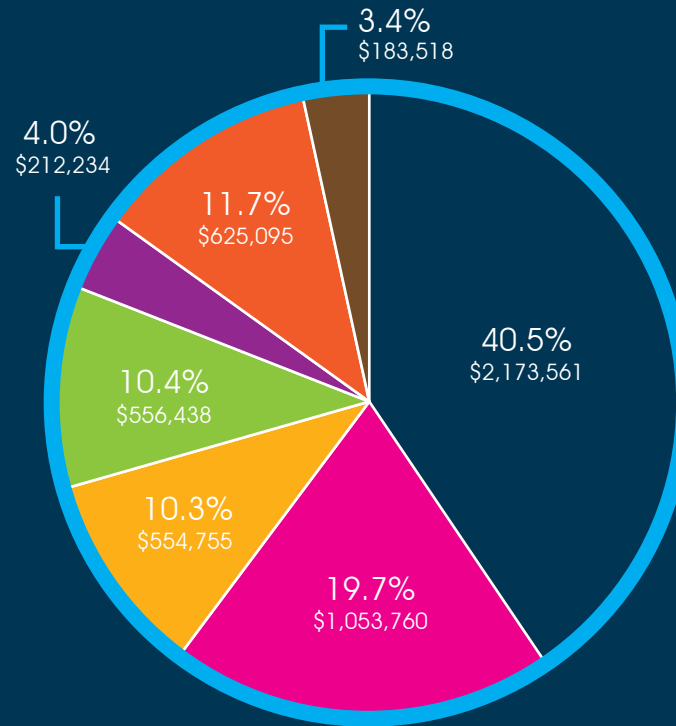
## Where the money comes from



**Total Amount: \$5,674,769**

- Individual donations
- Deferred contributions
- Lodges
- Fundraising activities
- In memoriam donations
- Bequests
- Corporations
- Foundations
- Other

## Where the money goes



**Total Amount: \$5,359,361**

- Lodging
- Fundraising campaigns
- Information
- Support
- Fundraising activities and development
- Administration

The total revenues of \$5,674,769 for 2011 include a deferred contribution of \$82,334, which will be attributed to the revenues of the subsequent fiscal year.

# Our Donors

Your help has made so many victories possible. On behalf of the Foundation and all our users, we say “thank you”!

## \$100,000 and over

Fondation québécoise de la massothérapie FQM [Succession André Perrault](#) Succession Diane Drouin [Succession Rolland Robert](#)

## \$50,000 – \$99,999

Fondation J. A. Desève [Succession Antonia Sansoucy](#)

## \$25,000 – \$49,999

Braut & Bouthillier Itée [Caisse Desjardins de l'Administration et des Services publics](#) Fibre Noire Internet inc. [Fondation Norman Fortier](#) Hydro-Québec [Lotomatique](#) Sanofi [Succession Jean-Claude Bohrer](#) UAP inc.

## \$10,000 – \$24,999

Conseil des Atikamekw de Manawan [Fondation Armand Martel](#) Krispy Kernels [Le Conseil d'État des Chevaliers de Colomb inc.](#) Québecor Média inc. [Succession Amal Ibrahim Boutros](#) Succession Georgette Hult [Succession Louis-Philippe Durette](#) Succession Yvette Beaulieu Chamberland

## \$5,000 – \$9,999

Autobus Auger inc. [Boulangerie Georges inc.](#) BPR - Bâtiment inc. [Caisse Desjardins de Hull](#) Denis Labarre Assurances inc. [Desjardins Assurances générales](#) Fédération des Caisses Desjardins du Québec [Fédération des producteurs de lait du Québec](#) Fondation Céline & Jacques Lamarre [Fondation du Rotary de Charlesbourg](#) Gaz Métro [La Fondation Samson Bélaïr / Deloitte & Touche Canada](#) La Société de construction Geratek Itée [Milette & Fils Limitée](#) Ministère des Finances [Mission Tournesol](#) Premier Diversimanto [Restaurant La Station](#) Solutions Club Piscine [Succession Monique Legault](#) Succession Rollande Guertin Buissière [Succession Thérèse Roux Hudon](#)



Gilles C., prostate cancer,  
Rouyn-Noranda



## \$1,000 – \$4,999

152245 Canada inc. 9210-3639 Québec inc. ADC Assurances Abitibi [Alia Conseil inc.](#) Ameublements Tanguay [Assemblée Générale Luc Désilets inc.](#) Assemblée Révérend Élie Dufresne 1011 – 4<sup>e</sup> degré [Association des caisses Desjardins Secteur Bois-Francis-Érable](#) Association du transport écolier du Québec [Atrium Innovations inc.](#) Banque de Montréal [BMO Marchés des Capitaux](#) Bombardier inc. [Boutique X20 inc.](#) Bridgestone Canada inc. | Usine de Joliette [B-Tel inc.](#) C.M. Construction enr. [Cain Lamarre Casgrain Wells S.E.N.C.R.L.](#) Caisse d'économie Desjardins de Sept-Îles [Caisse Desjardins de la Chaudière](#) Caisse Desjardins du Quartier-Latin de Montréal [Camoplast inc.](#) Camping Vacances Bromont [CanadaHelps.org](#) Canada-Vie [Capitel inc.](#) Carrefour 78 Bromont inc. [Cascades Canada inc.](#) Centraide – United Way [Centre financier aux entreprises Desjardins de l'Estrie](#) Centre hospitalier de l'Université de Montréal [Centre Laser Groupe L.R. inc.](#) Cima + S.E.N.C. [Cogeco Câble inc.](#) Collège Rivier [Construction Chabibat \(1991\) inc.](#) Construction D.M. Turcotte J.M. inc. [Construction Tigre inc.](#) Consultants S.L. & B. inc. [Corporation gestion de placements Claret D2k Communications \(170963 Canada inc.\)](#) [Dean & Fils inc.](#) Decarel inc. [Déménagement Express](#) Denis Lavoie & Fils inc. [Denis R. Cantin Itée](#) Dessau inc. [Dessercom inc.](#) Devimco (9146-6946 Québec inc.) [Ergogrip](#) Extrucan inc. [Fiducie Lionel Duval](#) Financière Banque Nationale [Fondation Carrousel du fond du cœur](#) Fondation GDG [Fondation Martineau-Drapeau](#) Fondation Maurice Tanguay inc. [Fondation RBC](#) Fondation René Bussières [Fonds de charité des employés de la CUM](#) Fonds de solidarité FTQ [Fraser Milner Casgrain LLP S.E.N.C.R.L.](#) G. Blackburn inc. [Gagné Isabelle Patry Lafamme & Associés, Notaires](#) Genivar inc. [Gestion André Waechter inc.](#) Gestion François Maltais inc. [Gestion GLC S.E.N.C.](#) Granby Mazda [Groupe 2000 neuf](#) Groupe Park Avenue [Groupe ressources des Moulins](#) Heenan Blaikie S.E.N.C.R.L., SRL/LLP [IA Clarington Investments inc.](#) Imprimerie Maxime inc. [Inivex](#) Ivanhoe Cambridge inc. [Jardins Nelson inc.](#) KPMG [La Congrégation des Filles de la Providence](#) La Fondation Macdonald Stewart [La Régie aéroportuaire régionale](#) Laboratoire EXP Services inc. [L'Association forestière des Cantons de l'Est \(1958\) inc.](#) Lavery, de Billy [Le Groupe Gaudreault inc.](#) Lemieux Nolet, Comptables agréés S.E.N.C.R.L. [L'Équipe Dany Sévigny inc.](#) Les Caisses Desjardins de la région de Québec [Les Centres d'Achats Beauvard Itée](#) Les Chevaliers de Colomb – Conseil 1209 [Les Chevaliers de Colomb – Conseil 2077](#) Les Chevaliers de Colomb – Conseil 530 [Les Chevaliers de Colomb – Conseil 7221](#) Les Chevaliers de Colomb – Conseil 9842 [Les Constructions Cabana Itée](#) Les détaillants Lussier et Maltais inc. [Les Entreprises Laliberté](#) Les Entreprises M.C. Lapointe inc. [Les Matelas Houde inc.](#) Les Radio-oncologues associés du CHUM [Lionel Deshaies 2000](#) L'Or des gens d'affaires du Québec [Marc Carrière](#) Marchés Mondiaux CIBC inc. [Mercedes Benz Sherbrooke](#) Merck Canada inc. [Métro Plus](#) Métro Richelieu inc. [Mirazed, Sérigraphie](#) Mouvement Desjardins [Nadeau Bellavance](#) Navada [Nova Bus | Groupe Volvo Canada inc.](#) Novartis Pharma Canada inc. [Oblic Salon Urbain inc.](#) Otéra Capital [Pagé Construction inc.](#) Pfizer Canada inc. [Phi Group](#) Plateau de la Capitale S.E.N.C. [Pluritec](#) Quickstyle Industries inc. [Raymond Chabot Grant Thornton](#) Réseau des Femmes d'affaires du Québec [Réseau FADOQ-région de l'Outaouais](#) Rio Tinto Alcan [Roche Canada](#) Samson Bélair [Sani-Estrie inc.](#) Scotia Capital [Ski-Bromont.com](#) Société en commandite Édifice du parc [Spa Eastman](#) Succession Edouard Spiegle [Succession Gertrude Lavoie](#) Succession Ghislaine Côté [Succession Odilon Laperrière](#) Succession Paul Rémillard [Succession Rosaire Léveillé](#) Sylvestre Lagassé S.E.N.C.R.L. [Tactic Direct inc.](#) Téléystème Itée [Telus Transcontinental inc.](#) [United Way of Greater Toronto](#) Valeurs mobilières TD [Ville de Bromont](#) [Ville de Gatineau](#) [Ville de Saint-Lin-Laurentides](#)

## \$500 – \$999

Admiral Craft Equipment [Agence métropolitaine de transport](#) Alex Coulombe Itée [ALTA Limitée](#) Aluminerie de Bécancour inc. [Antirouille Métropolitain](#) Association de la construction du Québec – Région Estrie [Association des policières et policiers provinciaux du Québec](#) Association des Professionnels en Massage Thérapeutique du Québec inc. [Assurancia Groupe Tarif inc.](#) Banque TD [Beaudin Le Prohon](#) Bell Canada [Bernier Beaudry inc.](#) Bisson Expert [Boehringer Ingelheim \(Canada\) Itée](#) Caisse Desjardins de Bienville [Caisse Desjardins de l'Est de Sherbrooke](#) Caisse Desjardins de l'Est du Plateau [Caisse Desjardins des Rivières de Québec](#) Caisse Desjardins du Nord de Sherbrooke [Caisse populaire Desjardins de Gatineau](#) Caisse populaire Desjardins Mont-Sainte-Anne [Capital-Image](#) Cégep de Saint-Hyacinthe [Centre de Rénovation G. Doyon inc.](#) Centre de Services Excel inc. [Centre d'études sur le stress humain](#) Claude & Marcel Martin inc. (La Pâtisserie St-Hubert) [Claude Arseneau, Comptables agréés](#) Clinique Ophtalmologique Jean Mayer inc. [Club de l'Amitié de Saint-Jacques](#) Club Lions Sillery Ste-Foy Québec inc. [Club Rotary de Sherbrooke](#) Commission de la santé et de la sécurité du travail [Communications Odette Lalonde inc.](#) Construction Alain Morin inc. [Corporation des Soeurs franciscaines](#) Cuisine Idéale inc. [Davies Ward Phillips & Vineberg LLP](#) Décarie Borreman [Deloitte](#) Denise Lord & Josée Montigny, Pharmaciennes [Desjardins Création d'actifs](#) Diex recherche inc. [Dollarama L.P.](#) Donlox (1993) inc. [Dupont & Dupont](#) Chrysler, Dodge, Jeep EBC inc. [EBI Environnement inc.](#) École secondaire Pierre-Lapointe [Edphy Eka Chemicals Canada inc.](#) [Eli Lilly Canada inc.](#) Entreprises Kanitek inc. [Envioplast inc.](#) Ergonet [Fondation Bergeron-Jetté](#) Fondation communautaire de la Sûreté du Québec [Fondation communautaire du grand Québec](#) Fondation de bienfaisance des employés de BMO [Fondation Denise et Robert Gibeau](#) Fondation Gilles Kegel inc. [Fonds de la santé et de la sécurité du travail](#) Garoy Construction inc. [Gestion Beauvial inc.](#) Gestion Estrie Capital inc. [Gestion Julie Vanasse inc.](#) Gestion Parcan inc. [Global Fuels inc.](#) GNR Corbus Grand'Maison Assurances inc. [Graphique M&H Groupe](#) Orléans | Sabern, S.E.C. HKDP communications et affaires publiques [Holcim \(Canada\) inc.](#) Hood Packaging Corporation [Hôpital Louis-H. Lafontaine](#) Hotte Prud'Homme & Carboneau, Pharmaciens [IGA Extra Plante \(6916244 Canada inc.\)](#) Impart Litho [Info Vieille Santé](#) Inpix Média inc. [Jarislowsky Fraser Itée](#) Jean Coutu Succursale 440 [JL Desjardins Auto Collection inc.](#) JMCL inc. [La Brochetteerie Grecque](#) L'Association coopérative de Sugluk [Le Groupe Océan inc.](#) Léger et Associés, Radiologistes [Leroux, Beaudoin, Hurens & Associés inc.](#) Les Assurances Robillard & Associés inc. [Les Chevaliers de Colomb - Conseil 1001](#) Les Chevaliers de Colomb - Conseil 10489 [Les Chevaliers de Colomb - Conseil 1093](#) Les Dominicaines Missionnaires Adoratrices [Les Entreprises Catcan inc.](#) Les Immeubles Y. Maheux Itée [Les Industries Radisson](#) Les Pétroles Hubert Gouin & fils [Les Placements F.H. inc.](#) Les Pâtisseries St-Hubert Itée [Les Vianades Laroché inc.](#) Logistec Corporation [Louise Amiot & Suzanne Bergeron, Architectes](#) Louise Constantineau MD inc. [Maison de l'Auto Marc Bovet inc.](#) Marché d'alimentation, Conseil des Atikamekw de Manawan [Maskimo construction inc.](#) Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale [MLC Associés inc.](#) Mokko Studio inc. [Monty Coulombe S.E.N.C.](#) Municipalité de canton de Cleveland [Municipalité de Notre-Dame-du-Bon-Conseil](#) Municipalité de village cri de Mistissini [Municipalité régionale de comté \(MRC\)](#) Les Chenaux [Nadia Hobbs, Pharmacienne](#) Naud & Associés [Navigant NBS Securities Canada](#) Neilson inc. [Norton Rose OR](#) Olin Canada ULC [Patrick Morin](#) Pebeo [Pharmacie Claude Veilleux pharmacien inc.](#) Pharmacie Potvin Garneau (Servimedic) inc. [Physio Atlas inc.](#) Place 4213 inc. [Placements Érablys inc.](#) Pneus Expert [Promutuel Lac Saint-Pierre-Les Forges](#) Province du Canada des Filles de Jésus [R.D.R. & Associés](#) R.J.V. Communications inc. [Rapido Metal inc.](#) Raymond Mac L. Pendleton [Recyclage FCM inc.](#) Réseau FADOQ - Région de Lanaudière [Ressorts Charland inc.](#) Restaurant Benny Saint-Félix [Roche ingénieurs-conseils](#) Rona (4388241 Canada inc.) [Royal LePage inter-Québec CF \(9101-9497 Québec inc.\)](#) Santinel inc. [Sept Frères Construction inc.](#) Société de Gestion L. Bélanger [Sonoco Canada](#) St. Georges International inc. [Stanley Security Solutions – CSS Canada](#) Systèmes de gestion Overdrive [Université du Québec à Trois-Rivières](#) Usine de Papier Windsor | Domtar [Valeurs mobilières Desjardins](#) Van Houtte [Ville de Lévis](#) [Ville de Louiseville](#) [Ville de Québec](#) [Ville de Repentigny](#) [Ville de Trois-Rivières](#) [Zone3 inc.](#)

# Warm Thanks to our Volunteers



Montreal



Quebec City



Estrie



Outaouais



Mauricie

**In 2011, more than 700 volunteers donated their time to the Quebec Cancer Foundation. They carried out some 12,500 hours of volunteer work throughout the province, a total of seven years of full-time work!**

Our volunteers are busy working in many areas to help the Foundation accomplish its mission. Some provide administrative support, while others represent the Foundation at shows and conventions, solicit funds, participate in fundraising initiatives, organize activities for residents of our Lodges, accompany people with cancer and much more.

Through their involvement, volunteers contribute to the Foundation's visibility and financial development and, more importantly, they help thousands of Quebecers touched by cancer better cope with the disease in their day-to-day life.

## Congratulations to our Distinguished 2011 Volunteers!



*Dr. Michel Gélinas, President of the Board and Cofounder; Olivier Gettliff, Volunteer of the Year, Quebec City; Jules Pinard, Volunteer of the Year, Mauricie and Provincial Volunteer (ex æquo); Anne Ouellet-Demers, Volunteer of the Year, Estrie; Diane Lehnert, Volunteer of the Year, Outaouais; Daniel Cauchon, President and CEO of the Foundation; and Claude Giroux, Volunteer of the Year, Montreal and Provincial Volunteer (ex æquo).*

# Our Team

## Board of Directors

**Dr. Michel Gélinas, M.D., FRCP (C)**  
*President of the Board and Cofounder*

**Mr. René Goulet, CA**  
Trustee, Fondation J.A. DeSève  
*Treasurer*

**M<sup>e</sup> André Bigras**  
Notary  
*Outgoing Secretary*

## Directors

**Dr. Pierre Audet-Lapointe, M.D.FRCS (C)**  
Cofounder

**Mr. Denis Boivin, FCA**  
Member of the Quebec Order of  
Chartered Accountants

**M<sup>e</sup> Michel Brunet, LL.L.**  
Partner, Fraser Milner Casgrain

**Ms. Sylvie Chalifour**  
President and CEO  
Marie-Lou Evolution

**Mr. André Costin, P. Eng. M.B.A. CMC**  
President, Xemplar Inc.

**Dr. Carolyn Freeman, MD, MB, BS**  
Director of Radiation Oncology  
McGill University Health Centre

**Mr. Daniel Garant, CFA**  
First Vice President,  
Public Market Investments  
PSP Investments

**Mr. Michel L. Lesage**  
Vice-President, BPR Building

**Mr. Jean-Pierre Naud, M.B.A. FCMC**  
Naud & Associés,  
Management Consultants Inc.

**Mr. Hubert Sacy**  
Director General, Éduc'alcool

**Dr. Philippe Sauthier, MD, FMH, CFA  
(Switzerland), DIU**  
Clinical Assistant Professor  
Head of the Department of Gynecological  
Oncology  
CHUM - Hôpital Notre-Dame

**Mr. Michel St-Pierre**  
Sales Director  
Alcoa

## Senior Management

**Mr. Daniel Cauchon**  
President and CEO  
(Until June 2011)

**Ms. Nicole Bergeron**  
Director of Financial

**Ms. Danielle Dupré**  
Director of Development

**Mr. Pierre-Yves Gagnon**  
Director of Operations – Montreal  
Regional Centre and Lodge

**Ms. Sylvie Rousseau**  
Director of Communications

**Ms. France Locas**  
Director – Quebec City  
Regional Centre

**Ms. Marie Toupin**  
Director – Estrie Regional  
Centre and Lodge

**Ms. Corinne Lorman**  
Director – Outaouais  
Regional Centre and Lodge

**Ms. Luce Girard**  
Director – Mauricie  
Regional Centre and Lodge



We extend our most sincere thanks  
to all our users who generously agreed to pose  
for this year's annual report.



Always There to Care

[www.fqc.qc.ca](http://www.fqc.qc.ca)



### Regional Centres and Lodges

#### Montreal

*Head Office*  
2075, Champlain Street  
Montreal, Quebec H2L 2T1  
Tel: 514-527-2194  
Toll-free: 1-877-336-4443  
Fax: 514-527-1943  
[cancerquebec.mtl@fqc.qc.ca](mailto:cancerquebec.mtl@fqc.qc.ca)

#### Quebec City

*Info-Cancer Services*  
190, Dorchester Street, Suite 50  
Quebec City, Quebec G1K 5Y9  
Tel: 418-657-5334  
Toll-free: 1-800-363-0063  
Fax: 418-657-5921  
[cancerquebec.que@fqc.qc.ca](mailto:cancerquebec.que@fqc.qc.ca)

#### Estrie

3001, 12<sup>th</sup> Avenue North  
Sherbrooke, Québec J1H 5N4  
Tel: 819 822-2125  
Fax: 819 822-1392  
[cancerquebec.she@fqc.qc.ca](mailto:cancerquebec.she@fqc.qc.ca)

#### Outaouais

Michael J. McGivney Pavillon  
555, De l'Hôpital Boulevard  
Gatineau, Quebec J8V 3T4  
Tel: 819-561-2262  
Fax: 819-561-1727  
[cancerquebec.gat@fqc.qc.ca](mailto:cancerquebec.gat@fqc.qc.ca)

#### Mauricie

3110, Louis-Pasteur Street  
Trois-Rivières, Quebec G8Z 4E3  
Tel: 819-693-4242  
Fax: 819-693-4243  
[cancerquebec.tv@fqc.qc.ca](mailto:cancerquebec.tv@fqc.qc.ca)